

Bruxelles, 10. srpnja 2025.
(OR. en)

11272/1/25
REV 1

Međuinstitucijski predmet:
2025/0203 (NLE)

PECHE 202

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. srpnja 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 371 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE VIJEĆA o raspodjeli ribolovnih mogućnosti predviđenih Protokolom o provedbi (za razdoblje 2025. – 2029.) uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 371 final.

Priloženo: COM(2025) 371 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.7.2025.
COM(2025) 371 final

2025/0203 (NLE)

Prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o raspodjeli ribolovnih mogućnosti predviđenih Protokolom o provedbi (za razdoblje 2025. – 2029.) uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Na temelju Odluke Vijeća od 10. rujna 2024. o odobravanju otvaranja pregovora u ime Europske unije o novom protokolu o provedbi Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu s Demokratskom Republikom Svetim Tomom i Prinsipeom¹ i u njoj sadržanih pregovaračkih smjernica Komisija je vodila pregovore s Vladom Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea (dalje u tekstu „Sveti Toma i Prinsipe”). Pregovarači su po okončanju pregovora 9. travnja 2025. parafirali protokol. Novi Protokol obuhvaća razdoblje od četiri godine od datuma početka privremene primjene iz članka 19. tog protokola, tj. od datuma na koji ga stranke potpišu.

Novim se protokolom predviđaju ribolovne mogućnosti u sljedećim kategorijama:

- 26 tunolovca plivaričara,
- 9 plovila s plutajućim parangalima,
- pomoćna plovila u skladu s relevantnim rezolucijama ICCAT-a i ograničenjima utvrđenima zakonodavstvom Svetog Tome i Prinsipea,

Cilj je ovog prijedloga raspodijeliti te ribolovne mogućnosti među državama članicama.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u određenom području

Glavni je cilj novog protokola osigurati ažurirani okvir uzimajući u obzir prioritete reformirane zajedničke ribarstvene politike i njezine vanjske dimenzije, s ciljem nastavka i jačanja strateškog partnerstva u ribarstvu između Europske unije i Svetog Tome i Prinsipea.

Cilj je Protokola dodijeliti ribolovne mogućnosti plovilima Unije u ribolovnoj zoni Svetog Tome i Prinsipea u skladu s najboljim raspoloživim znanstvenim savjetima te rezolucijama i preporukama Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT), u granicama raspoloživog viška. Položaj Komisije temelji se dijelom na rezultatima evaluacije prethodnog Protokola (za razdoblje 2019.–2024.) i preliminarnom ocjenjivanju mogućnosti sklapanja novog Protokola. Obje evaluacije proveli su vanjski stručnjaci. Cilj je i poboljšati suradnju između Europske unije i Svetog Tome i Prinsipea radi promicanja održive ribarstvene politike i odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u ribolovnoj zoni Svetog Tome i Prinsipea i u Atlantskom oceanu, u interesu obiju stranaka. Osim toga, ta će suradnja doprinijeti i promicanju dostojanstvenih radnih uvjeta u obavljanju ribolovnih aktivnosti.

• Dosljednost u odnosu na druge politike Unije

Pregovori o novom protokolu o provedbi Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu sa Svetim Tomom i Prinsipeom dio su vanjskog djelovanja Unije prema članicama Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država (OAKPD) te se u njima posebno uzimaju u obzir ciljevi Unije u području održivog gospodarskog rasta, ljudskog i društvenog razvoja, klimatskih

¹ SL

promjena, održivog upravljanja prirodnim resursima te poštovanja demokratskih načela i ljudskih prava.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Pravna osnova jest članak 43. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, kojim je utvrđeno da Vijeće, na prijedlog Komisije, donosi odluku o raspodjeli ribolovnih mogućnosti.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Prijedlog je u isključivoj nadležnosti Europske unije.

• Proporcionalnost

Prijedlog je proporcionalan cilju uspostave okvira za zakonsko, okolišno, gospodarsko i društveno upravljanje ribolovnim aktivnostima koje provode plovila Unije u vodama trećih zemalja, što je utvrđeno člankom 31. Uredbe o zajedničkoj ribarstvenoj politici². Prijedlog je u skladu s tim odredbama i s odredbama o financijskoj pomoći trećim zemljama utvrđenima u članku 32. te uredbe.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

Komisija je 2024. provela ex post evaluaciju Protokola za razdoblje 2019.–2024. uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu sa Svetim Tomom i Prinsipeom i ex ante evaluaciju moguće obnove Protokola³. Zaključci ex post i ex ante evaluacija navedeni su u radnom dokumentu službi Komisije⁴.

U evaluaciji je zaključeno da je ribarstveni sektor Unije iznimno zainteresiran za ribolov u Svetom Tomi i Prinsipeu te da je novi Protokol u interesu obiju stranaka. Osim toga, novim protokolom doprinijelo bi se jačanju praćenja, kontrole i nadzora te boljem upravljanju ribarstvom u regiji.

Za Uniju je važno očuvati instrument koji omogućuje blisku sektorsku suradnju s glavnim akterom u upravljanju oceanima na podregionalnoj razini zbog opsega ribolovnog područja pod njegovom jurisdikcijom. Jačanje odnosa sa Svetim Tomom i Prinsipeom korisno je i za sklapanje savezništava u okviru ICCAT-a. Osim toga, za flotu Unije to znači zadržavanje pristupa važnom ribolovnom području radi primjene strategija izlova u skladu s višegodišnjim

² Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ

³ Europska komisija: Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo, F&S, POSEIDON, Defaux, V. et Caillart, B., retrospektivna evaluacija Protokola o provedbi Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Svetog Tome i Prinsipea i izgledi za mogući budući protokol – završno izvješće, Ured za publikacije Europske unije, 2024. (<https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>).

⁴ RADNI DOKUMENT SLUŽBI KOMISIJE, EVALUACIJA priložena Preporuci za ODLUKU VIJEĆA o odobravanju otvaranja pregovora u ime Europske unije o novom protokolu o provedbi uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Demokratskom Republikom Svetim Tomom i Prinsipeom te mogućim izmjenama Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu ili novom tekstu Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52024SC0177&qid=1424957307348>).

međunarodnim pravnim okvirom. Cilj je vlasti Svetog Tome i Prinsipea održavati odnose s Unijom radi jačanja upravljanja oceanima, primiti posebnu sektorsku potporu za višegodišnje mogućnosti financiranja te pokrenuti industrijalizaciju prerađivačkog sektora u okviru aktivnosti plovila kao dio diversifikacije gospodarstva.

- **Savjetovanje sa zainteresiranim stranama**

U okviru evaluacije provedeno je savjetovanje s državama članicama, predstavnicima industrije, međunarodnim organizacijama civilnog društva te upravom ribarstva i civilnim društvom Svetog Tome i Prinsipea. Održana su savjetovanja i u okviru Savjetodavnog vijeća za otvoreno more.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

U skladu s člankom 31. stavkom 10. Uredbe o zajedničkoj ribarstvenoj politici Komisija je ex ante i ex post evaluaciju povjerila neovisnom konzultantu.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Dogovorenim sporazumom predviđena je klauzula o posljedicama kršenja bitnih elemenata članka 9. Sporazuma iz Samoe⁵ koji se odnose na ljudska prava.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nacrt Uredbe nema utjecaj na proračun Unije.

5. OSTALI DIJELOVI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Ovaj se postupak pokreće istodobno s postupcima povezanim s Odlukom Vijeća o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Protokola o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice i s Odlukom Vijeća o njegovu sklapanju. Ova Uredba počinje se primjenjivati čim ribolovne aktivnosti budu moguće, to jest na datum početka privremene primjene Protokola.

⁵ Sporazum o partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i članica Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država, s druge strane (SL L, 2023/2862, 28.12.2023. (http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj)).

Prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o raspodjeli ribolovnih mogućnosti predviđenih Protokolom o provedbi (za razdoblje 2025. – 2029.) uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. srpnja 2007. donijelo Uredbu (EZ) br. 894/2007¹ o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice² (dalje u tekstu „Sporazum”). Sporazum je stupio na snagu 29. kolovoza 2011.
- (2) Prethodni Protokol o provedbi Sporazuma prestao je važiti 18. prosinca 2024.
- (3) Komisija je u ime Europske unije u pregovorima dogovorila novi protokol o provedbi Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Demokratske Republike Svetog Tome i Prinsipea i Europske zajednice na razdoblje od 4 godine (dalje u tekstu „Protokol”).
- (4) Kao rezultat tih pregovora protokol je parafiran 9. travnja 2025.
- (5) Vijeće je [unijeti datum] donijelo Odluku (EU) [...] ³ o potpisivanju i privremenoj primjeni novog Protokola, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (6) Ribolovne mogućnosti predviđene u Protokolu trebalo bi raspodijeliti među državama članicama za cjelokupno razdoblje primjene Protokola.
- (7) Ova bi se Uredba trebala početi primjenjivati što prije s obzirom na gospodarsku važnost ribolovnih aktivnosti Unije u ribolovnoj zoni Svetog Tome i Prinsipea i potrebu za time da prekid takvih aktivnosti bude što kraći.
- (8) Protokol će se privremeno primjenjivati od datuma njegova potpisivanja kako bi se omogućile ribolovne aktivnosti plovila Unije. Stoga bi se ova Uredba trebala primjenjivati od istog datuma,

¹ SL L 205, 7.8.2007., str. 35. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2007/894/oj>.

² SL L 205, 7.8.2007., str. 36.; ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2007/894/oj

³ [unijeti upućivanje i SL]

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ribolovne mogućnosti utvrđene Protokolom (za razdoblje 2025. – 2029.) raspodjeljuju se među državama članicama kako slijedi:

- (a) 26 tunolovca plivaričara:
 - Španjolska: [15] plovila
 - Francuska: [11] plovila:
- (b) 9 plovila s površinskim parangalima:
 - Španjolska: [7] plovila
 - Portugal: [2] plovila.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
Primjenjuje se od datuma početka privremene primjene Protokola.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.
Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*